



<p>Geschäftsordnung des PKP-Bewilligungsausschusses für das Projekt</p> <p>„Pool für Kürzere Projekte (PKP)“</p>	<p>Forretningsorden for PKP-bevillingsudvalg for projektet</p> <p>”Pulje til Kortere Projekter (PKP)”</p>
<p>Einleitung</p> <p>Die Region Süddänemark hat sich um die Rolle des Verwalters für den Pool für Kürzere Projekte (im Folgenden PKP) beworben. Dies wurde vom Interreg-Ausschuss im Dezember 2022 genehmigt. Der Pool für Kürzere Projekte gilt für die gesamte Programmregion. Daher wurde der Wunsch geäußert, dass der PKP-Bewilligungsausschuss (im Folgenden PKP-Ausschuss) aus Vertretern der Programmpartner im Interreg-Programm Deutschland-Danmark besteht, d.h. der Regionen Seeland und Süddänemark auf dänischer Seite und der kreisfreien Städte Flensburg, Neumünster, Kiel und Lübeck sowie der Kreise Ostholstein, Plön, Rendsburg-Eckernförde, Schleswig-Flensburg und Nordfriesland auf deutscher Seite (im Folgenden "Programmpartner" genannt).</p>	<p>Indledning</p> <p>Region Syddanmark har ansøgt om rollen som administrator for Pulje til Kortere Projekter (herefter PKP). Dette blev godkendt af Interreg-udvalget i december 2022. Pulje til Kortere Projekter gælder for hele programregionen og derfor har det været et ønske, at PKP-bevillingsudvalget (herefter PKP-udvalget) skal bestå af repræsentanter for programpartnerne i Interreg Deutschland-Danmark programmet, dvs. Regionerne Sjælland og Syddanmark på dansk side samt byerne kreisfreie Städte Flensburg, Neumünster, Kiel og Lübeck og kredsene Ostholstein, Plön, Rendsburg-Eckernförde, Schleswig-Flensburg og Nordfriesland på tysk side (herefter kaldet programpartnerne).</p>
<p>1. Aufgaben</p> <p>(1) Der PKP-Ausschuss hat folgende Aufgaben:</p> <ul style="list-style-type: none">• Entscheidungen über Projektanträge zu treffen• die Mittelverteilung geografisch und auf die Prioritäten zu überwachen• Multiplikator zu sein: über den PKP zu informieren, Informationstreffen zu organisieren/ dazu einzuladen, Beiträge auf SoMe zu teilen u.Ä.	<p>1. Opgaver</p> <p>(1) PKP-udvalget har følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none">• at træffe beslutninger om projektansøgninger• at overvåge fordelingen af midler geografisk og på prioriteter• at være multiplikatorer: informere om PKP, arrangere/invitere til info-møder, dele posts på SoMe mv.



2. Zusammensetzung und Dauer des Mandats

(1) Gemäß Artikel 25 (2) der Verordnung (EU) 2021/1059 wählt ein Gremium, das sich aus Vertretern von mindestens zwei teilnehmenden Ländern zusammensetzt, die gemeinsamen kleineren Projekte im Rahmen eines Fonds für kleinere Projekte (hier PKP) aus. Die 11 Programmpartner des Interreg-Programms Deutschland-Danmark können jeweils ein Mitglied für den PKP-Ausschuss benennen (die ernannten Mitglieder sind in Anlage 1 dieser Geschäftsordnung aufgeführt). Bei jeder Sitzung sind vier Mitglieder des PKP-Ausschusses anwesend, ein Vertreter der Region Seeland und ein Vertreter der Region Süddänemark sowie zwei Vertreter der deutschen Programmpartner. Die deutschen Vertreter nehmen abwechselnd nach dem Rotationsprinzip an den Sitzungen teil. Jeder Vertreter nimmt an zwei aufeinanderfolgenden Sitzungen des Ausschusses teil, jedoch im Wechsel, so dass jeweils ein Vertreter an einer vorherigen Sitzung teilgenommen hat (siehe Anhang 2 für den detaillierten Rotationsplan). Die Vertreter der deutschen Programmpartner können sich auf ein anderes Rotationsschema einigen, müssen aber das PKP-Team unverzüglich über die Änderungen informieren. Die aktuelle Liste der Mitglieder des PKP-Ausschusses wird auf der PKP-Unterseite der Interreg-Website veröffentlicht.

(2) Die Vertreter der Programmpartner, die an einer Sitzung teilnehmen (zwei deutsche und zwei dänische Vertreter), sind stimmberechtigt und haben jeweils eine Stimme.

(3) Die Verwaltungsbehörde des Interreg-Programms Deutschland-Danmark nimmt an den PKP-Ausschusssitzungen mit beratender Funktion teil.

(4) An den Sitzungen des PKP-Ausschusses nehmen ferner Mitarbeiter des PKP-Teams, die nicht Mitglied des Ausschusses sind, mit unterstützender Funktion teil. Darüber hinaus können nach Bedarf Gäste oder Sachverständige an den Sitzungen teilnehmen, sofern die Mitglieder dagegen keine

2. Udvalgets sammensætning og mandatets varighed

(1) I henhold til artikel 25, stk. 2 i forordning (EU) 2021/1059 skal et organ, som omfatter repræsentanter for mindst to deltagende lande, udvælge de fælles mindre projekter under en fond for mindre projekter (her PKP). De 11 programpartnere i Interreg Deutschland-Danmark programmet har mulighed for at udpege et medlem til PKP-udvalget (de udpegede medlemmer er gengivet i bilag 1 til denne forretningsorden). Til hvert udvalgsmøde deltager fire medlemmer i PKP-udvalget, en repræsentanter for Region Sjælland og en repræsentant for Region Syddanmark og to repræsentanter for de tyske programpartnere. De tyske repræsentanter skiftes til at deltage ved møderne via et rotationsprincip. Hver repræsentant deltager i udvalget ved to efter hinanden følgende møder, men afvekslende, så den ene repræsentant har deltaget ved et tidligere møde (se bilag 2 for den nærmere plan for rotation). Repræsentanterne for de tyske programpartnere kan aftale en anden rotationsordning, men skal straks informere PKP-teamet og ændringerne. Den til enhver tid aktuelle liste over PKP-udvalgets medlemmer offentliggøres på PKPs underside på Interregs hjemmeside.

(2) Repræsentanterne for programpartnere, der deltager på et møde (to tyske og to danske repræsentanter) er stemmeberettigede og har hver en stemme.

(3) Forvaltningsmyndigheden for Interreg Deutschland-Danmark deltager i PKP-udvalgets møder med en rådgivende funktion.

(4) Ved PKP-udvalgets møder deltager PKP-teamet, som ikke er medlemmer af PKP-udvalget, med en støttende funktion. Derudover kan der efter behov deltage gæster eller sagkyndige i møderne, såfremt medlemmerne ikke har nogen indvendinger herimod. Gæster har taleret, men ikke stemmeret.



<p>Einwände haben. Gäste haben Rederecht, jedoch kein Stimmrecht.</p> <p>(5) Wenn ein Mitglied verhindert ist, ist jedes Mitglied selbst dafür verantwortlich einen Stellvertreter zu ernennen und seinen Vertreter und das PKP-Team frühestmöglich zu informieren.</p> <p>(6) Die Mandate der Mitglieder enden mit dem offiziellen Abschluss des Projektes / Pools Ende 2029.</p> <p>(7) Sollte eine Person nicht mehr als Mitglied des PKP-Ausschusses zur Verfügung stehen, so hat der betreffende Programmpartner unverzüglich ein neues Mitglied unter Beachtung der spezifischen Verfahren zur Zusammensetzung des PKP-Ausschusses zu benennen.</p> <p>(8) Stellt eine im PKP-Ausschuss vertretene Einrichtung oder Organisation während der Projektlaufzeit ihre programmbezogenen Tätigkeiten ein, so bittet die Region Süddänemark (PKP-Team) eine andere einschlägige Einrichtung bzw. Organisation, ein Mitglied zu benennen. Die Zusammensetzung des Ausschusses in dieser Geschäftsordnung wird dann soweit erforderlich neu geregelt.</p> <p>(9) Stellt ein im PKP-Ausschuss vertretener Programmpartner während der Programmlaufzeit seine programmbezogenen Tätigkeiten ein, so wird diese Geschäftsordnung geändert.</p> <p>(10) Kosten wie Sitzungsgelder und Fahrtkosten werden aus Mitteln des PKP nicht erstattet.</p>	<p>(5) Hvis et medlem af PKP-udvalget er forhindret i at deltage, finder vedkommende selv en stedfortræder og informerer vedkommende og PKP-teamet herom så tidligt som muligt.</p> <p>(6) Medlemmernes mandater ophører med projektets/puljens officielle afslutning ved udgangen af 2029.</p> <p>(7) Såfremt en person ikke længere står til rådighed som medlem af PKP-udvalget, skal den respektive programpartner straks udpege et nyt medlem under iagttagelse af de specifikke procedurer for PKP-udvalget.</p> <p>(8) Såfremt en institution eller organisation, der er repræsenteret i PKP-udvalget, i programmets løbetid indstiller sine programrelaterede aktiviteter, anmoder Region Syddanmark (PKP-teamet) en anden relevant institution eller organisation om at udpege et medlem. Udvalgets sammensætning i nærværende forretningsorden reguleres i så fald på ny, såfremt der er behov for det.</p> <p>(9) Såfremt en programpartner, der er repræsenteret i PKP-udvalget, i programmets løbetid indstiller sine programrelaterede aktiviteter, ændres nærværende forretningsorden.</p> <p>(10) Omkostninger som mødediæter og rejseudgifter refunderes ikke af midlerne til administration af PKP.</p>
---	---



3. Sitzungen	3. Møder
<p>(1) Der PKP-Ausschuss tritt mindestens einmal im Jahr, in der Regel jedoch zweimal im Jahr zu Online- oder physischen Sitzungen zusammen.</p>	<p>(1) PKP-udvalget mødes mindst en gang om året, normalt dog to gange om året, til enten online eller fysiske møder.</p>
<p>(2) Jedes Mitglied kann die Aufnahme von Themen in die Tagesordnung vorschlagen. Vorschläge mit Begründung sind spätestens 10 Arbeitstage vor der Sitzung bei dem PKP-Team per E-Mail einzureichen.</p>	<p>(2) Ethvert medlem kan foreslå, at der optages punkter på dagsordenen. Forslag med begrundelse skal fremsendes pr. e-mail til PKP-teamet senest 10 arbejdsdage inden mødet.</p>
<p>(3) Die Versendung der Einladung, Tagesordnung und Sitzungsunterlagen in dänischer und deutscher Sprache erfolgt spätestens 5 Arbeitstage vor der Sitzung. In Ausnahmefällen können Unterlagen nachgereicht werden. Den Mitgliedern werden alle Unterlagen ausschließlich in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.</p>	<p>(3) Fremsendelse af invitation, dagsorden og bilag til møderne på dansk og tysk skal ske senest 5 arbejdsdage inden mødet. I undtagelsestilfælde kan bilag eftersendes. Medlemmerne modtager bilagene udelukkende i elektronisk form.</p>
<p>(5) Die Sitzungen des PKP-Ausschusses sind nicht öffentlich.</p>	<p>(5) PKP-udvalgets møder er ikke offentlige.</p>
<p>(6) Die Sitzungen des PKP-Ausschusses werden auf Englisch (bzw. Deutsch und Dänisch) abgehalten.</p>	<p>(6) PKP-udvalgets møder bliver gennemført på engelsk (hhv. dansk eller tysk).</p>
<p>(7) Außerordentliche Sitzungen können auf schriftlichen Antrag von den Mitgliedern einberufen werden. Dieser Antrag ist an das PKP-Team zu richten.</p>	<p>(7) Ekstraordinære møder kan indkaldes efter skriftlig begæring fra medlemmerne. Begæringen skal rettes til PKP-teamet.</p>
<p>(8) Die Termine der Sitzungen des PKP-Ausschusses werden auf der Website des Programms veröffentlicht.</p>	<p>(8) Tidspunkterne for PKP-udvalgets møder bliver offentliggjort på programmets webside.</p>



4. Beschlüsse	4. Beslutninger
<p>(1) Der PKP-Ausschuss ist beschlussfähig, wenn mindestens ein dänischer und ein deutscher Vertreter des Ausschusses anwesend sind.</p>	<p>(1) PKP-udvalget er beslutningsdygtigt, såfremt mindst 1 dansk og 1 tysk repræsentant for udvalget er tilstede.</p>
<p>(2) Sofern der PKP-Ausschuss gemäß Nr. 4, Abs. (1) ansonsten beschlussfähig ist, so entfällt diese Beschlussfähigkeit nicht durch die Befangenheit einzelner Mitglieder bei der Beschlussfassung über die Förderung von Projekten. Beschlüsse können in diesem Fall durch die nicht befangenen Mitglieder gefasst werden. Im Falle mehrerer befangener Mitglieder können andere Vertreter der Programmpartner zur Teilnahme an einer Sitzung eingeladen werden.</p>	<p>(2) Hvis PKP-udvalget i øvrigt er beslutningsdygtigt efter stk. 4. 1, bortfalder beslutningsdygtigheden ikke på grund af medlemmers inhabilitet, når der skal træffes beslutninger om støtte til projekter. Beslutningerne kan i så fald træffes blandt de habile medlemmer. I tilfælde af flere inhabile medlemmer kan andre repræsentanter for programpartnerne indkaldes til at deltage i et møde.</p>
<p>(3) Beschlüsse im PKP-Ausschuss werden auf Grundlage schriftlicher Vorlagen des PKP-Teams getroffen. Beschlüsse im PKP-Ausschuss werden nach dem Konsensprinzip, das heißt einstimmig getroffen. Enthaltungen sind möglich. Über die getroffenen Beschlüsse wird ein Beschlussprotokoll geführt. Der Beschluss tritt unmittelbar nach der Entscheidung durch den PKP-Ausschuss in Kraft.</p>	<p>(3) Beslutninger i PKP-udvalget træffes på basis af skriftlige indstillinger fra PKP-teamet. Beslutninger i PKP-udvalget træffes ved konsensus, dvs. enstemmigt. Det er muligt at undlade at stemme. Der udarbejdes et beslutningsreferat over de vedtagne beslutninger. Beslutningen træder i kraft umiddelbart efter PKP-udvalgets afgang.</p>
<p>(4) Das Protokoll wird innerhalb von 20 Arbeitstagen nach der Sitzung in deutscher und dänischer Sprache an die Mitglieder zur Genehmigung auf elektronischem Weg versandt. Eventuelle Anmerkungen zum Protokoll müssen innerhalb von 5 Arbeitstagen nach dem Versand dem PKP-Team mitgeteilt werden. Dort werden die Anmerkungen geprüft. Das PKP-Team wird dann gegebenenfalls eine überarbeitete Fassung des Protokolls dem PKP-Ausschuss in elektronischer Form vorlegen. Diese Fassung gilt als genehmigt, wenn innerhalb weiterer 5 Arbeitstage keine erneuten Anmerkungen bei dem PKP-Team eingehen.</p>	<p>(4) Referatet fremsendes til medlemmerne til godkendelse på dansk og tysk i elektronisk form inden for 5 arbejdsdage efter mødets afholdelse. Eventuelle bemærkninger til referatet skal meddeles PKP-teamet inden for 5 arbejdsdage, efter at referatet er udsendt. PKP-teamet efterprøver bemærkningerne. PKP-teamet vil i givet fald fremlægge en revideret version af referatet for PKP-udvalget i elektronisk form. Denne version anses for at være godkendt, såfremt der ikke inden for yderligere 5 arbejdsdage modtages nye bemærkninger hos PKP-teamet.</p>
<p>(5) Das PKP-Team speichert die genehmigten Protokolle gemäß der in der Leadpartnervertrag beschriebenen Dokumentationspflicht.</p>	<p>(5) PKP-teamet opbevarer de godkendte referater, jf. dokumentationspligten beskrevet i leadpartnertaftalen.</p>



5. Interessenkonflikte, Befangenheit und Verschwiegenheit	5. Interessekonflikter, inhabilitet og tavshedspligt
<p>(1) Die nationalen Regeln der Schweigepflicht sowie des Datenschutzes müssen beachtet werden.</p>	<p>(1) De nationale regler om tavshedspligt og databeskyttelse skal overholdes.</p>
<p>(2) Es liegt bei einem Mitglied des PKP-Ausschusses ein Interessenkonflikt bei der Behandlung von Anträgen auf Förderung von Projekten vor, wenn das Mitglied aus Gründen der familiären oder privaten Verbundenheit, der politischen Übereinstimmung oder der nationalen Zugehörigkeit, des wirtschaftlichen Interesses oder aus anderen Gründen, die auf direkten oder indirekten persönlichen Interessen beruhen, seine Aufgaben nicht unparteiisch und objektiv wahrnehmen kann.³ Es liegt auch ein Interessenkonflikt vor, wenn ein Mitglied an der Durchführung des Projektes persönlich beteiligt ist oder wenn es persönlichen Gewinn aus dem erwarteten Projektergebnis schöpfen kann.</p>	<p>(2) Der foreligger en interessekonflikt for et medlem af PKP-udvalget ved behandlingen af ansøgninger om støtte til projekter, hvis medlemmet ikke kan varetage sine opgaver uvildigt og objektivt på grund af familiemæssige, følelsesmæssige, politiske, nationale eller økonomiske grunde eller enhver anden direkte eller indirekte personlig interesse. Der foreligger også en interessekonflikt, hvis et medlem er personligt involveret i gennemførelsen af projektet, eller hvis medlemmet kan opnå personlig vinding som følge af det forventede projektergebnis.</p>
<p>(3) Ein Mitglied ist verpflichtet selber zu bewerten, ob ein Interessenkonflikt bzw. Befangenheit vorliegt. In diesem Fall hat es die Pflicht, dies so schnell wie möglich dem PKP-Team mitzuteilen. Im Fall von Befangenheit kann das betroffene Mitglied nicht an der Behandlung und dem Beschluss zu der betreffenden Angelegenheit teilnehmen und muss den Raum verlassen bzw. sich im schriftlichen Abstimmungsverfahren der Stimme enthalten.</p>	<p>(3) Et medlem er forpligtet til selv at vurdere, om der foreligger en interessekonflikt hhv. inhabilitet. I så fald har medlemmet pligt til at meddele dette til PKP-teamet så hurtigt som muligt. I tilfælde af inhabilitet kan det pågældende medlem ikke deltage i behandlingen af og beslutningen i den pågældende sag og skal forlade lokalet hhv. undlade at stemme ved den skriftlige afstemning.</p>
<p>(4) Alle Informationen mündlicher sowie schriftlicher Art, die wesentliche Bedeutung für öffentliche oder private Interessen haben, hierunter Dokumentationsmaterial über Einzelpersonen, über ökonomische, persönliche oder interne Verhältnisse öffentlicher und privater Organisationen, hierunter Informationen über technische Einrichtungen, Verfahren oder über Arbeits- und Geschäftsverhältnisse, die ein Ausschussmitglied erhält, sind vertraulich. Die Schweigepflicht besteht auch über die Dauer der Mitgliedschaft im PKP-Ausschuss hinaus fort.</p>	<p>(4) Alle mundtlige og skriftlige informationer, der har væsentlig betydning for offentlige eller private interesser, herunder dokumentationsmateriale om enkeltpersoner, om økonomiske, personlige eller interne forhold hos offentlige og private organisationer, herunder informationer om tekniske indretninger, procedurer eller om arbejds- og forretningsforhold, som et udvalgsmedlem får kendskab til, er fortrolige. Tavshedspligten vedvarer også efter ophør af medlemskabet i PKP-udvalget.</p>
<p>(5) Ein Ausschussmitglied darf keinen Projektträger über den Inhalt der Beschlussvorlagen informieren.</p>	<p>5) Et udvalgsmedlem må ikke informere en projektpartner om indholdet af beslutningsforslagene.</p>



6. Beschwerdemanagement

(1) Es besteht kein Rechtsanspruch auf Förderung.

(2) Beschwerden von Antragstellern, Leadpartnern und Projektpartnern werden von der Region Süddänemark und dem PKP-Team bearbeitet und beantwortet. Sofern Beschwerden nicht abschließend geklärt werden können, oder sich auf die Aufgaben des PKP-Ausschusses beziehen, werden die Beschwerden von den jeweils amtierenden Mitgliedern des PKP-Ausschusses in Zusammenarbeit mit der Region Süddänemark und dem PKP-Team bearbeitet und beantwortet. Beschwerden, die vom PKP-Ausschuss, der Region Süddänemark und dem PKP-Team geprüft und beantwortet werden, werden den übrigen Mitgliedern des PKP-Ausschusses zur Kenntnisnahme vorgelegt.

6. Behandling af klager

(1) Der er intet retskrav på støtte.

(2) Klager fra ansøgere, leadpartnere og projektpartnere undersøges og besvares af Region Syddanmark og PKP-teamet. Såfremt klager ikke kan færdigbehandles, eller hvis de vedrører PKP-udvalgets opgaver, undersøges og besvares klagerne i fællesskab af det på tidspunktet siddende PKP-udvalgsmedlemmer i samarbejde med Region Syddanmark og PKP-teamet. Klager, som undersøges og besvares af PKP-udvalget, Region Syddanmark og PKP-teamet i fællesskab, skal forelægges de øvrige PKP-udvalgsmedlemmer til orientering.



Anlage 1

Programmpartner / Programmpartner	PKP-bevillingsudvalg / PKP-Bewilligungsausschuss	E-mail
Region Sjælland	Hanne Edelweiss Beckert	HEB@regionsjaelland.dk
Region Syddanmark	Kasper Westh	Kasper.Westh@rsyd.dk
Stadt Flensburg		
Kreis Schleswig Flensburg	Petra Schulze (politisk valgt)	diedreischulzes@web.de
Kreis Nordfriesland	Jan Torge Voß	jan-torge.voss@nordfriesland.de
Kreis Rendsburg Eckernförde	Björn Schröder	bjoern.schroeder@kreis-rd.de
Stadt Kiel	Birgit Künzel	birgit.kuenzel@kiel.de
Stadt Neumünster	Axel Westphal-Garken	Axel.Westphal-Garken@neumuenster.de
Kreis Plön		
Kreis Ostholstein	Hiltrud Weddeling	h.weddelling@kreis-oh.de
Stadt Lübeck	Dario Arndt	Arndt@luebeck.org

Anlage 2

PKP - Pool für kürzere Projekte
Bewilligungsausschuss
Rotation dt. Programmpartner

	Sitzungen (ca. 2 pro Jahr)														
	2023	2023		2024		2025		2026		2027		2028		2029	
	Start	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	Nr. 4	Nr. 5	Nr. 6	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 9	Nr. 10	Nr. 11	Nr. 12	Nr. 13	Nr. 14
Kreis NF	x	x								x	x				
Stadt KI	x	x	x								x	x			
Kreis OH	x		x	x								x	x		
Stadt FL	x			x	x							x		x	
Kreis RE-ECK	x				x	x								x	x
Stadt HL	x					x	x								x
Kreis SL-FL	x						x	x							
Kreis PLÖ	x							x	x						
Stadt NMS	x								x	x					

Im Verhinderungsfall: Vertretung aus dem eigenen Hause oder aus der Programmpartnerrunde organisieren.

Bei Ausfall oder Einschub von (zusätzlichen) Sitzungen gilt das Prinzip: Jeder Programmpartner absolviert zwei aufeinander folgende Sitzungen.

Stadt

Kreis

Ost

Mitte

West